




ARIR

Le forme della qualità dal 1968

*Officina
Artigianale*



Made in Italy



Made in Italy



ARIR: UN MARCHIO PRESENTE SUL MERCATO, NEL SETTORE DELL'ARTICOLO DA REGALO DAL 1968. L'AZIENDA SI È SPECIALIZZATA NELL'IDEAZIONE E PRODUZIONE DI ARTICOLI PER LA PROMOZIONE DELLO SPUMANTE, DEI VINI, DELLE GRAPPE E NELLE FORNITURE ALBERGHIERE NEL 1978.

È STATA ULTERIORMENTE AMPLIATA LA GAMMA DI LAVORAZIONE DEI METALLI E MATERIE PLASTICHE. SONO STATI AFFINATI I SISTEMI DI PERSONALIZZAZIONE DEGLI OGGETTI, IL TUTTO CON UN OCCHIO DI RIGUARDO ALLA QUALITÀ DEL PRODOTTO E ALL'ELEGANZA DELL'INSIEME. ARIR, OGGI, PUÒ ANNOVERARE TRA I SUOI PRINCIPALI CLIENTI LE PIÙ PRESTIGIOSE E CONOSCIUTE AZIENDE VINICOLE ITALIANE ED INTERNAZIONALI.

ARIR È IN GRADO DI ESPRIMERE NEI SUOI PRODOTTI UNA SINTESI TRA CREATIVITÀ E DESIGN ITALIANO, QUALITÀ DEI MATERIALI IMPIEGATI E CURA ARTIGIANALE IN TUTTE LE FASI DELLA LAVORAZIONE.



E D I Z I O N E 2 0 2 0



ARIR: a trademark which has been on the- market, in the gift sector from 1968. The company has specialized in the design and production of articles for the promotion of wines and liqueurs and in hotel supply from 1978. Its range of metal machining processes has been further expanded, and the systems for the customization of items have been constantly improved, all with a view to providing a quality product with an elegant image. Today, ARIR's main customers include the most famous prestige wineries in Italy and internationally. ARIR products express a blend of creativity and Italian design, quality materials and craftsmanlike care in all processing phases.



ARIR: une marque présente sur le marché, dans le secteur des articles cadeaux da le 1968. La société est spécialisée dans la conception et la production d'articles pour la promotion du mousseux, des vins, des eaux-de-vie et des fournitures hôtelières da le 1978. La gamme d'usinage des métaux a été ultérieurement élargie et les systèmes de personnalisation des objets se sont perfectionnés. Le tout sous un profil précis concernant la qualité du produit et l'élégance de l'ensemble. ARIR, peut aujourd'hui compter, parmi ses principaux clients, les sociétés viticoles italiennes et internationales les plus prestigieuses et connues. ARIR est à même d'exprimer dans ses produits une synthèse entre créativité et design italien, qualité des matériaux utilisés et soin artisanal dans toutes les phases d'usinage.



ARIR: Seit eine bekannte Geschenkartikelmarke seit 1968. Hat sich das Unternehmen auf den Entwurf und die herstellung von Werbeartikeln für Sekt, Wein, Grappa und auf Hotelbedarfsartikel spezialisiert seit 1978. Im Laufe der Zeit erhöhte sich nicht nur das Angebot der Metallbearbeitungen, auch die Personalisierungssysteme für die Artikel wurden verfeinert. Das ganze mit einem Auge auf Qualität und Ästhetik. Die Firma ARIR zählt heute die angesehensten und bekanntesten Weinbaubetriebe im In- und Ausland zu ihrem Kundenstamm. Bei den ARIR-Artikeln sind Kreativität und italienisches Design, Spitzenqualität der Materialien und handwerkliche Sorgfalt bis ins Detail gekonnt verknüpft.

INDICE



MATERIALI PLASTICI



ALLUMINIO



ACCIAIO



ACCESSORI



DOPO DEGUSTAZIONE



Consultare il sito **www.arir.com**,
dove troverete descrizione e misure degli oggetti.

Consulter le site **www.arir.com**,
où vous trouverez la description et les mesures des objets.

Consult the website **www.arir.com**,
where you can find the descriptions and sizes of the tools.

Linea Led

DOPO UNO STUDIO ATTENTO E METICOLOSO, ABBIAMO REALIZZATO, UTILIZZANDO LED DI ULTIMA GENERAZIONE A BASSO CONSUMO ENERGETICO, 2 CONTENITORI MOLTO LUMINOSI E COMPATTI CON ALL'INTERNO BATTERIE AL LITIO RICARICABILI.

AFTER A CAREFUL AND METICULOUS STUDY, WE HAVE MADE, USING LAST GENERATION LEDS AT LOW ENERGY CONSUMPTION, 2 VERY LUMINOUS AND COMPACT CONTAINERS WITH CHARGERS LITHIUM BATTERIES INSIDE.

*Brinda con noi...
...lo staff Arir*



Linea Led

...dai luce alle tue serate


ARIR

MATERIALI PLASTICI



.....900/1+LED



900/4+LED



250/1+LED



250/4+LED



900/2+LED



900/8+LED

373/1 + LED



373/4 + LED



500/1 + LED



500/4 + LED





298/1 + LED



298/4 + LED



390/1 Z + LED



390/4 Z + LED



4940 + LED



195/1 + LED



390/1 Z + ALL + LED



390/4 Z +ALL+ LED

373/1 + LED



6028/1 + LED

MATERIALI PLASTICI

Trasparenza e Purezza in un unico oggetto ...





900/1



... LIKE



900/1 + LED



900/4

900/4 + LED



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
900/1	secchiello	21,9	24
900/4	spumantiera	21,8x55	24

... CUORE



250/1 + LED



250/1



250/4



250/4 + LED



250/4 + LED

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
250/1	secchiello	29,5x17,5	25,2
250/4	spumantiera	47,5x29	25,5

... LIKE OVALE



900/2



900/2 + LED



900/8 + LED



900/8



900/8 + LED

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
900/2	secchiello	33,5x21	21,8
900/8	spumantiera	57,2x31,6	24

... SQUARE



373/1 Fluo



373/1



373/1 + LED



373/4 + LED



373/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
373/1	secchiello	18x18	24,2
373/4	spumantiera	31x31	24,2

... CRISTAL



500/1 + LED



500/1

Basi led
ricaricabili
al litio



10



24



Lithium rechargeable
LED bases



500/4 + LED



500/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
500/1	secchiello	20,5	25,8
500/4	spumantiera	35,8	26,1
10	base led small	10,5	2
24	base led big	24,6	2,2

... SLICE LED ROTONDO



390/4 Z



390/1 Z + LED



390/4 Z + LED



390/4 Z + LED

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
390/1 Z + LED	secchiello	19,8	24
390/4 Z + LED	spumantiera	38	27

... SLICE ROTONDO



390/1
Fluo



390/1 Verniciato
Ramato



390/1



390/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
390/1	secchiello	19,8	23
390/4	spumantiera	38	26

... PERLAGE



298/1



298/4



298/4 + LED

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
298/1	secchiello	22x22	24,2
298/4	spumantiera	37,3x37,3	24,3

... SLICE OVALE



391/2



391/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
391/2	secchiello	29,5x18,5	24,5
391/4	spumantiera	46,5x25	26

... SPADES



400/1



400/4



400/1
fondo colorato

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
400/1	secchiello	24,5x19,9	25
400/4	spumantiera	36,3x29,6	25,8

... PALLADIO



100/1



100/1
fondo colorato



100/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
100/1	secchiello	27,7x18,5	23
100/4	spumantiera	44,5x28,1	24,5

... ICEBERG FROST



200



200/4



... ICEBERG CLEAR



200



200/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
200	secchiello	29x19,5	19,5
200/4	spumantiera	40,5x30	25

... SMART



485/1



485/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
485/1	secchiello	20	23
485/4	spumantiera	31	26

.. SHAPE



701



300/1



300/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
300/1	secchiello	20	24
300/4	spumantiera	28,5	21,5
701	vassoio rotondo	32	6

... TULIPANO



195/1
fondo colorato



195/1



195/1 + LED



195/1 COL

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
195/1	secchiello	21	26,5

Si possono applicare ghiera in alluminio sul bordo superiore per quantitativi:

195/1-A	ghiera argento
195/1-D	ghiera oro
195/1-COL	ghiera verniciata colorata



4941/1T piede inox
4940/1T piede alluminio



4900/T



4940 + LED



4941/1T-6



4940/5 PIEDI

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
4940	coppa led	40,5	20
4940/5 PIEDI	coppa 5 piedi	40,5	22,5
4940/1T	coppa piede alluminio	40,5	27
4941/1T	coppa piede inox	40,5	27
4941/1T-6	coppa piede con coperchio + 6 cilindri*	42	32,5
4900T	spumantiera	34	18,7

* CILINDRI ALL. Ø interno 9,6 cm - H interna 16 cm



181/BC



181/AC



181/BD



180/B

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
180/0B	mignon	13,5	15,5
180/B	secchiello	20	21,5
181/BC	secchiello	20	21,5
181/AC	secchiello	20	21,5
181/BD	secchiello	20	21,5



179/T



179/TPA



179/TPD



179/CPA



179/CPD

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
179/T	termobottiglia (senza ghiera)	10	22
179/TPA	termobottiglia (con ghiera cromata)	10	22
179/TPD	termobottiglia (con ghiera dorata)	10	22
179/CPA	termobottiglia colorata (con ghiera cromata)	10	22
179/CPD	termobottiglia colorata (con ghiera dorata)	10	22
179/C	termobottiglia colorata (senza ghiera)	10	22

177/T



177/TPA



788/T



788/TPA



788/C

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
177/T	termobottiglia	11	19,5
177/TPA	termobottiglia (con ghiera cromata)	11	19,5
177/TPD	termobottiglia (con ghiera dorata)	11	19,5
788/T	termobottiglia (senza ghiera)	10	23
788/TPA	termobottiglia (con ghiera cromata)	10	23
788/TPD	termobottiglia (con ghiera dorata)	10	23
788/C	termobottiglia (colorata)	10	23



4179/GA-MON



4190/GD-MON



Ghiera disponibile nei colori:

Cromo "A" - Oro "D" - Bianco "B" - Nero "N"



779/TN



379/T



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
377/T	porta bottiglia una parete	13,5	27
379/T	termobottiglia doppia parete	10	27
779/TN	termobottiglia	7,5	26
4179/GA-MON	termobottiglia (con int. strato espanso)	10	22
4190/GD-MON	termobottiglia (con int. tegole refrigeranti)	10	22

... FASTBUCKET



750/F



751



760

cod.	articolo	misura	cm.H
750/F	borsa	15x12,5	26,5
751	borsa	13x12	27
760	borsa con gel	10x9,5	25



728

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
728	colonna	19,5	67,6

MATERIALI PLASTICI COMBINATI CON METALLO

...I materiali si uniscono e attraverso la semplicità delle linee e uno stile moderno si ottiene un oggetto di design, funzionale e protagonista in ogni ambiente...



300/1+ALL



La parte in alluminio
può essere fornita separatamente
per contenere lattine o piccole bottiglie



300/4+ALL

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
300/1+ALL	secchiello	20	24,5
300/4+ALL	spumantiera	28,5	22,5



390/1+ALL



390/4+ALL

The aluminum part can be supplied separately
for containing cans or small bottles

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
390/1+ALL	secchiello	19,8	23
390/4+ALL	spumantiera	38	26



390/1 Z + ALL + LED

Basi led
ricaricabili
al litio



390/4 Z + ALL + LED

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
390/1 Z+ALL+LED	secchiello con base led	19,8	24
390/4 Z+ALL+LED	spumantiera con base led	38	27



485/1+ALL



485/4+ALL

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
485/1+ALL	secchiello	20	23,5
485/4+ALL	spumantiera	31	26



373/1+ALL



La parte in
alluminio
può essere
fornita
separatamente
per contenere
lattine o
piccole
bottiglie

373/4+ALL

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
373/1+ALL	secchiello	18x18	24,5
373/4+ALL	spumantiera	31x31	24,5



4940/COLONNA



4940/STELO

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
4940/COLONNA	coppa a colonna	40,5	78,5
4940/STELO	coppa a colonna	40,5	83

ALLUMINIO

*Con Passione e Artigianalità...
Il Metallo è la nostra storia, sostenibile e riciclabile
da mezzo secolo il nostro made in Italy*



L'ALLUMINIO PUÒ ESSERE REALIZZATO IN SVARIATE FINITURE:

- ANODIZZATO ARGENTO LUCIDO, SATINATO E ORO
- NATURALE LUCIDATO, SPAZZOLATO, MARTELLATO
- VERNICIATO INTEGRALMENTE O PARZIALMENTE



5900/1



5900/5

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
5900/1	secchiello	22,3	24
5900/5	spumantiera	41	27



5900/1- ASOLA



5900/1 INCL - ASOLA

Su richiesta per quantità
taglio inclinato



5900/5-ASOLE



3500/1



3500/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3500/1	secchiello	23x20,5	22,5
3500/4	spumantiera	36,5x33,2	26,6



4500/1 - 2 FORI



4500/1



4500/4 - 2 FORI



4500/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
4500/1	secchiello	20,5	25,6
4500/4	spumantiera	36,8	26

*Con Passione e Artigianalità...
Il Metallo è la nostra storia, sostenibile e riciclabile
da mezzo secolo il nostro made in Italy*

Lavorazioni Bicolore Two-color processing

FINITURA SPECIALE



Bianco/Oro
White/Gold



3193/1
VERNICIATO
INTERAMENTE



3193/1 Bicolore



3193/1



6193/1
VERNICIATO
INTERAMENTE



3193/1



3193/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3193/1	secchiello	20,7	22,5
3193/4	spumantiera	32,8	26,2

1172/1-COIB



1172/1



1172/4

1172/4-COIB



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
1172/1	secchiello	21,9	24,1
1172/4	spumantiera	37	24,2
1172/1-COIB	secchiello doppia vasca	23,5	25
1172/4-COIB	spumantiera doppia vasca	39,5	24,3



1188/1



1188/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
1188/1	secchiello	21,5	23,7
1188/4	spumantiera	36,5	24

Finitura martellata
Hammered texture



3070/1 CIONDOLO - MARTELLATO



1172/1 - MARTELLATO



3090/1 MARTELLATO



Si eseguono su richiesta per quantità



3373/1



3373/6



3470/4



3470/1

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3373/1	secchiello	19x19	24
3373/6	spumantiera	35x35	27
3470/1	secchiello	21x20,5	25
3470/4	spumantiera	30,8x30	26,5



Grigio/Nero
Grey/Black



3993/1 Bicolore



3773/1-2 FORI



3993/1-1 FORO



3993/1

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3773/1	secchiello	20x23	25
3773/1 2 FORI	secchiello con 2 fori	20x23	25
3993/1	secchiello	19,5	23,5
3993/1 1 FORO	secchiello con 1 foro	19,5	23,5

3773/4

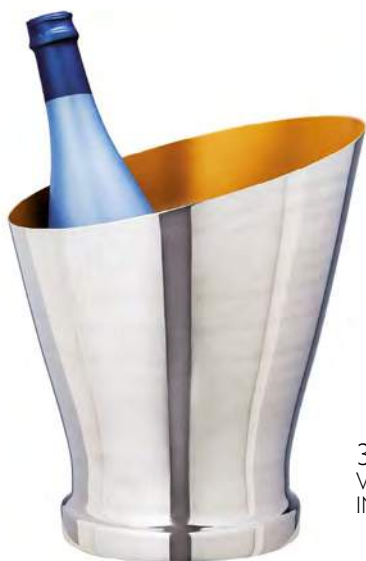


3993/4



3993/6

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3773/4	spumantiera	27x27	26,5
3773/4 2 FORI	spumantiera con 2 fori	27x27	26,5
3993/4	spumantiera	27x28,5	25,5
3993/4 1 FORO	spumantiera con 1 foro	27x28,5	25,5
3993/6	spumantiera	34x35	26,2



3099/1P
VERNICIATO
INTERAMENTE



3099/4P

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3099/1P	secchiello	22,8	27
3099/4P	spumantiera	33	28,3



3091/0



3091/1



3091/3



3091/2
Magnum

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3091/0	secchiello	17,4	29
3091/1	secchiello	19	30
3091/2	secchiello magnum	23,5	34
3091/3	spumantiera	30,9	32



3090/1L Rosso



3090/1L



3090/1L
FORO OVALE

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3090/L	secchiello mignon	12,5	15,5
3090/1L	secchiello	20,5	23
3090/1RL	secchiello	17,5	25,5
3090/2L	secchiello	23,5	26

3090/4L



3090/6L

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3090/4L	spumantiera	30	25,5
3090/6L	spumantiera	35,5	25,6



3088/1 DOUBLE



3088/4 DOUBLE

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3088/1 DOUBLE	secchiello	19,3	26,4
3088/4 DOUBLE	spumantiera	32	28,5



Oro/Turchese
Gold/Turquoise



3088/1 Bicolore



3088/1



3088/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3088/1	secchiello	19,5	23,5
3088/4	spumantiera	31	25,5



1173/1



1173/1
VERNICIATO INTERNAMENTE



1173/3

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
1173/1	secchiello	32	22,3
1173/3	secchiello magnum	40,2	25,3

1173/3 - 6 FORI



728 INOX



1173/1 - 4 FORI



1173/3 - 6 FORI



3070/1 LEONE



60/1



60

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
60	secchiello mignon	13,5	15,5
60/1	secchiello	20	20,5
3070/1 LEONE	secchiello	21	20



3070/1 ciondolo



3070 ciondolo



3070/4 ciondolo

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3070 ciondolo	secchiello mignon	14,3	13,5
3070/1 ciondolo	secchiello	21	20
3070/4 ciondolo	spumantiera	31,3	22

Essendo fabbricati italiani si possono scegliere i tipi di pomoli da abbinare, eventuale godronatura/linee e la finitura.



3073/1-RIG



76/1



69/1



3068/1



3097/1



3073/1
VERNICIATO ESTERNO



3070/1



3098/1



3060/1



3078/1



75/1B



75/1ciondolo



75/1



75

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
75	secchiello mignon	13,5	15
75/1B	secchiello	20	20,5
75/1	secchiello	20	20,5
75/1ciondolo	secchiello	20	20,5

It is possible to choose the types of knobs to match, to make or not lines, and select different finishes.



74/1



3070/1MOD



74/1A



74/1RB



74/1B

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
74/1	secchiello	19,5	20
74/1A-1B	secchiello	19,5	20
74/2	secchiello	27	25,5
74/1RB	secchiello	19,5	25,5
3070/1MOD	secchiello	22,5	21



3200



3201



3300/OBLIQUO



3300/4INCL

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3200	secchiello	16	19,5
3201	secchiello	16	19,5
3300/OBLIQUO	secchiello	26	22
3300/4INCL	spumantiera	35,5	25,5



3092/1H



3096/1



Si eseguono secchielli in alluminio a doppia parete con varianti di colore.

We produce buckets in double-walled aluminum with color variations.

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3092/1H	secchiello	22	20,5
3096/1	secchiello	21	20



3082/1E

È possibile realizzare il secchiello punzonandolo sulla circonferenza con cornice a grappoli (rif. art. 4901)

It's possible to realize the bucket engraving on the circumference a frame of grapes (ref. art. 4901)



4901 con cornice

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3082/1E	secchiello	20	23
4901	spumantiera con cornice	33	29



4903 Ø 30 cm



4903 Bicolore



4905 Ø 40 cm

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
4903	spumantiera	30	21
4905	spumantiera	40	24,5



4904 COIB Ø 35 cm



75/4C-COIB

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
4904	spumantiera	35	22,5
4904/COIB	spumantiera doppia vasca	35	23
75/4C	secchiello doppia vasca	32,5	23,5
75/5C	secchiello doppia vasca	39	26



5002/3



5002/4



5002/6

Le spumantiere si forniscono anche senza coperchio / senza cilindri.
The wine buckets is also provided without cover / without cylinders.

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
5002/3	spumantiera con coperchio + 3 cilindri	29	19
5002/4	spumantiera con coperchio + 4 cilindri	35	23
5002/6	spumantiera con coperchio + 6 cilindri	47	27,5

CILINDRI Ø interno 9,6 cm - H interna 16 cm - DI SERIE -
(Si producono su richiesta per quantità CILINDRI Ø interno 10,2 cm - H interna 14 cm)



4090



4079



79/0

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
79/0	termobottiglia	10,5	20
4079	termobottiglia	10	22
4090	termobottiglia con tegole refrigeranti	10	22



27/1



28/1

cod.	articolo	cm.Ø*	cm.H
27/1	colonna porta secchiello	17	68,5
27/2	colonna porta secchiello	20	70
28/1	colonna porta secchiello	17,5	64
28/2	colonna porta secchiello	19,5	64

* interno piatto superiore

.....

ACCIAIO

.....

*... la qualità del materiale e la cura artigianale dei dettagli
saranno a Tua disposizione per dar luce ai Tuoi Prodotti*





7100/1



7100/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7100/1	secchiello	26,7x16,5	22,5
7100/4	spumantiera	43x25,8	23

... si producono su richiesta
per quantità

...They are produced on
request for quantity



7900/1

7900/4



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7900/1	secchiello	24	25,3
7900/4	spumantiera	40	25,5



8900/1



8900/5

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
8900/1	secchiello	22.3	24
8900/5	spumantiera	41	27

... si producono su richiesta
per quantità

...They are produced on
request for quantity



7172/1



7172/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7172/1	secchiello	22,2	23,7
7172/4	spumantiera	37	24



7188/1



7188/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7188/1	secchiello	21,6	24,2
7188/4	spumantiera	36,5	24,3



6173/3 inox
3173/3 alluminio
senza bordo



6173/1 inox
3173/1 alluminio
senza bordo

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3173/1	secchiello (senza bordino girato)	23,5	20,5
3173/3	secchiello magnum (senza bordino girato)	30,5	22,5
6173/1	secchiello	23,5	20,5
6173/3	secchiello magnum	30,5	22,5



7500/1



7500/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7500/1	secchiello	23x20,5	22,5
7500/4	spumantiera	36,5x33,2	26,6



6193/1



6193/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6193/1	secchiello	20,7	22,5
6193/4	spumantiera	32,8	26,2



6091/1L



6091/4L



6091/6L



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6091/L	secchiello mignon	12,5	15,5
6091/1L	secchiello	20,5	23
6091/1RL	secchiello	17,5	25,5
6091/2L	secchiello per 2 bottiglie	23,5	26
6091/4L	spumantiera	30	25,5
6091/6L	spumantiera	35,5	25,5



7773/1



7773/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7773/1	secchiello	19,5x19,5	25
7773/4	spumantiera	27x27	26,5



7993/1



7993/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7993/1	secchiello	19,5x19,5	23,5
7993/4	spumantiera	27x28,5	25,5



6087/1 NEW



6087/4 NEW inox

3087/4 alluminio senza bordo

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6087/1 NEW	secchiello	20	21,5
6087/4 NEW	spumantiera inox	34	28
3087/4	spumantiera alluminio (senza bordino girato)	31,7	24,8



6088/1



6088/4

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6088/1	secchiello	19,5	23,5
6088/4	spumantiera	31	25,5

Essendo fabbricati italiani si possono scegliere i tipi di pomoli da abbinare, eventuale godronatura/linee ed eventuale piedistallo.



6078/1OR



6098/1



6060/1F35



6068/1



6068/1 INC



6200/1

Si realizza il secchiello in versione mignon, mezza bottiglia, 1 bottiglia e 2 bottiglie.



6073/1



6074/1RF35

Si realizza in acciaio inox e di spessore superiore: 2 - 2,5 mm

per bottiglia renana



6092/1PF



6101/1



6100/1

It is possible to choose the types of knobs to match, to make or not lines, and select different finishes.



Bordo aperto
su richiesta per quantità



6070/1



6070/2F



Manico rivestito in tecnocuoio
su richiesta per quantità.

6070/1 CIONDOLO-TEC



6070 CIONDOLO

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6070	secchiello mignon	14	12,5
6070/1	secchiello	21,5	21
6070/2F	secchiello per 2 bottiglie	24	22
6070 CIONDOLO	secchiello mignon	14	12,5
6070/1 CIONDOLO	secchiello	21,5	21



6301/1 F 35



6201/4



6202/4FZ

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6201/4POM/AN	secchiello ovale (senza resine)	32x21,5	22
6201/4	secchiello ovale con grappoli resine + pomelli + anelli	32x21,5	22
6202/4FZ	secchiello ovale	32x21,5	22
6301/1F35	secchiello ovalizzato	23,5x19	20



6087/1 NEW-G-4 PIEDI G.



6904 Ø 33,5 cm
6904/1 Ø 40 cm

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6087/1NEW-G-4PIEDI-G.	secchiello	20	22,5
6904	spumantiera 5 piedi	33	19
6904/1	spumantiera 6 piedi	40	22,5



6073/4



6076/2 - COIB

doppia vasca
double wall



6076/4 - COIB

doppia vasca
double wall

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6073/4	spumantiera	32	24,3
6076/2-COIB	secchiello magnum doppia vasca	29	22,5
6076/4-COIB	spumantiera doppia vasca	42	25,5



6075/1 - COIB

doppia vasca
double wall



6075/4F



6075/2 - COIB

doppia vasca
double wall

6075/3 - COIB - F

doppia vasca
double wall



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6075/1-COIB	secchiello 1 bott. doppia vasca	25,3	24,7
6075/2-COIB	secchiello magnum doppia vasca	29	22,5
6075/3-COIB-F	spumantiera doppia vasca	39	25
6075/4F	spumantiera	39	25,5



6906/1 - INCL

doppia vasca
double wall



6905/1 Ø 40 cm

6905 Ø 33,5 cm



6003/28

Disponibile in diverse misure (Ø 32 - 36 - 40,5 - 45 - 50 cm)

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6003/28	spumantiera	28	14
6905	spumantiera con fondo rialzato	33	16,5
6905/1	spumantiera con fondo rialzato	40	19
6906/1 INCL	spumantiera doppia vasca	41,5	22,5



6905/INCLIN Ø 33,5 cm
6905/1INCLIN Ø 40 cm



6901/INCLIN Ø 33,5 cm
6901/1INCLIN Ø 40 cm



6900 Ø 33,5 cm
6900/1 Ø 40 cm



6901/1 Ø 40 cm
6901 Ø 33,5 cm

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6900	spumantiera	33,5	24
6900/1	spumantiera	40	30
6900/K	spumantiera cocktail con coperchio	33,5	27
6901	spumantiera	33,5	22
6901/1	spumantiera	40	28
6901/INCLIN	spumantiera inclin.	33,5	27,5
6901/1 INCLIN	spumantiera inclin.	40	31
6905-INCLIN	spumantiera inclin.	33	20
6905/1-INCLIN	spumantiera inclin.	40	22,5



6903/1 Ø 40 cm



6901/2 Ø 50 cm

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6901/2	spumantiera	50	29,5
6903/1	spumantiera	40	22,5



6004 Ø 34 cm



6002/4F



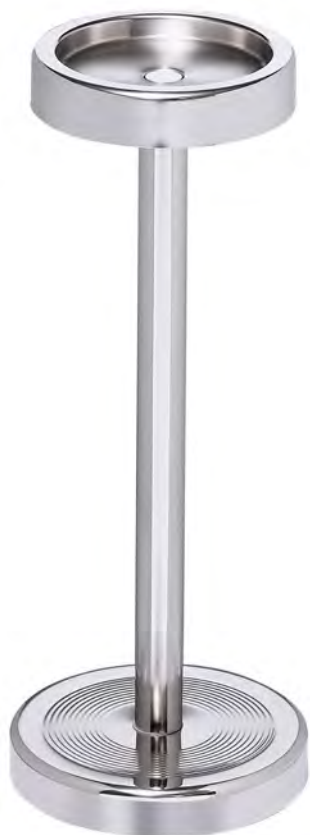
6901/1-6



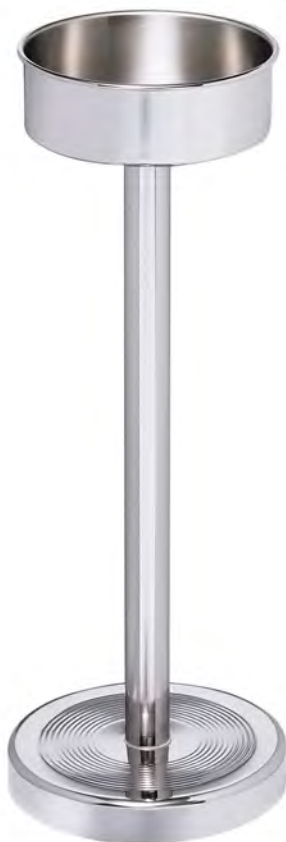
6001/4F

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6001/4F	spumantiera con coperchio + 4 cilindri alluminio*	34	19
6001/F	spumantiera senza coperchio	34	17,5
6001/KF	spumantiera cocktail con coperchio	34	24
6002/4F	spumantiera con coperchio + 4 cilindri alluminio*	34	30
6002/F	spumantiera senza coperchio	34	26
6002/KF	spumantiera cocktail con coperchio	34	34
6004	spumantiera	34	27
6901/1-6	spumantiera con coperchio acciaio inox 18/10 + 6 cilindri alluminio*	40	31

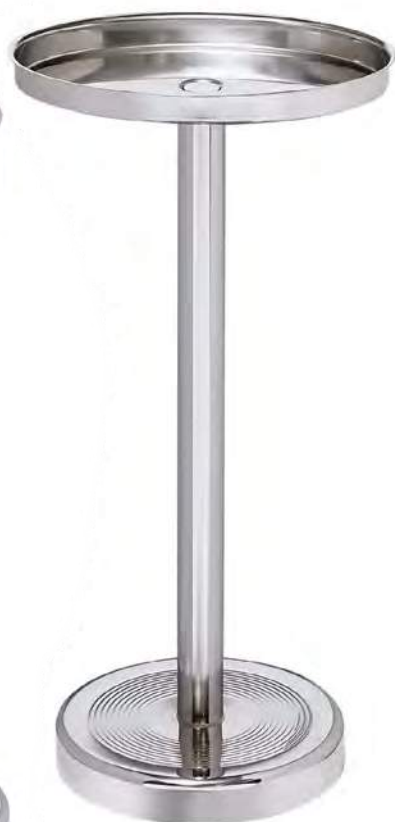
* CILINDRI ALL. Ø interno 9,6 cm - H interna 16 cm



6028/1



6028/3



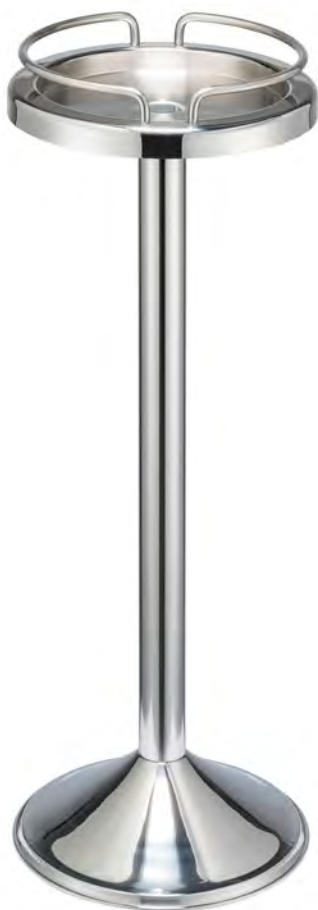
6028/OV

cod.	articolo	cm.Ø*	cm.H
6028/1	colonna inox	17	64
6028/2	colonna inox	19,5	64
6028/3	colonna inox	20	69
6028/OV	colonna inox	30,5x20	65
6029/OV	colonna inox	30,5x20	68,5

* interno piatto superiore



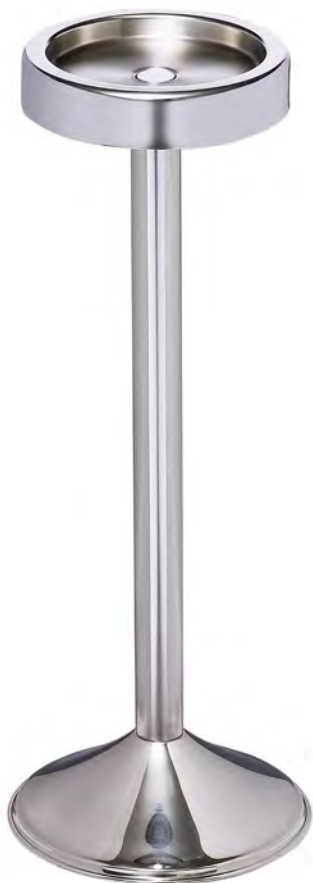
7025



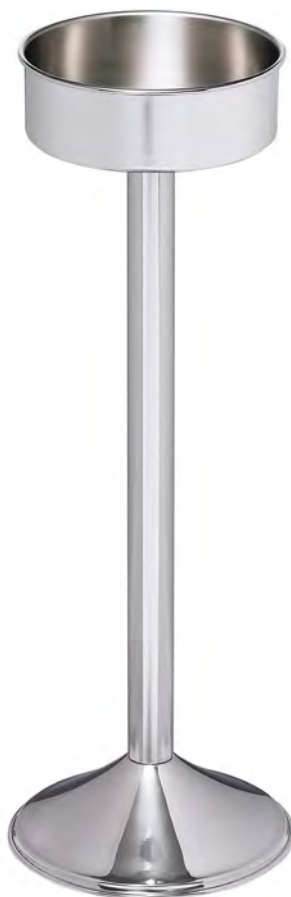
6025/4

cod.	articolo	cm.Ø*	cm.H
6025/4	colonna inox porta secchiello	19,5	69,5
7025	colonna posacenere	29	79

* inside the upper plate



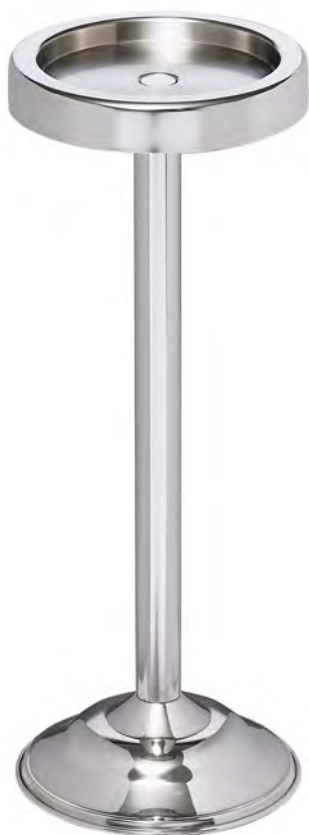
6025/1



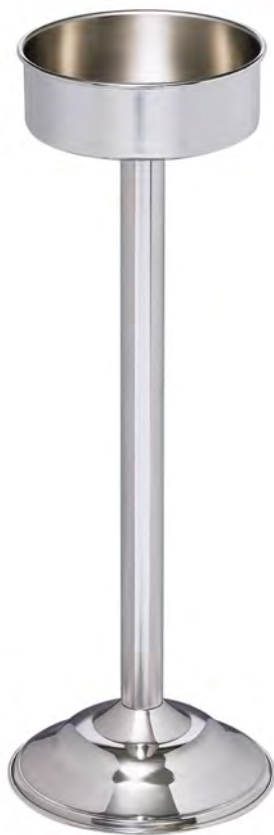
6025/3

cod.	articolo	cm.Ø*	cm.H
6025/1	colonna inox	17	67,5
6025/2	colonna inox	19,5	67,5
6025/3	colonna inox	20	73

* interno piatto superiore



6029/2 inox
29/2 alluminio



6029/3 inox
29/3 alluminio

cod.	articolo	cm.Ø*	cm.H
29/1	colonna alluminio	17,5	67,5
29/2	colonna alluminio	19,5	67,5
29/3	colonna alluminio	20	73
6029/1	colonna inox	17,5	67,5
6029/2	colonna inox	19,5	67,5
6029/3	colonna inox	20	73

* inside the upper plate



6026/2



6026/32

cod.	articolo	cm.Ø*	cm.H
6026/2	colonna inox	20,2	62,5
6026/32	colonna inox porta spumantiera	32,5	62,5

*Interno piatto superiore



6079 inox



6081



6086



6079



6089



6090



TEGOLA

cod.	articolo	cm.Ø*	cm.H	*misure interne
6079/inox	termobottiglia con interno inox	10,3	22	
6079	termobottiglia con int. strato espanso	10	22	
6081	termobottiglia con interno inox	10,3	18,2	
6086	termobottiglia bassa interno inox			
6089	termobottiglia con int. strato espanso	10	21,5	
6090	termobottiglia con tegole refrigeranti	10	22	



4079/2 Ø interno 12 cm
4079/3 Ø interno 15,5 cm



6095/1



6079/3 Ø interno 15,5 cm
6079/2 Ø interno 12 cm



6907

doppia vasca
double wall

cod.	articolo	cm.Ø*	cm.H*
4079/2	portaghiaccio al. termico	12	13
4079/3	portaghiaccio al. termico	15,5	16,5
6079/2	portaghiaccio inox termico	12	13
6079/3	portaghiaccio inox termico	15,5	16,5
6095/1	secchiello inox	20	20,2
6907	portaghiaccio inox termico doppia vasca	21	16,5

*misure interne

ACCESSORI

*...la Tradizione continua con Articoli professionali per il Bar
e la Cantina*



NOVITÀ - NEW

cod. 0001



DRY ICE
GHIACCIO SECCO

*Chi lavora con le mani è un Lavoratore;
chi lavora con le mani e la testa è un Artigiano;
chi lavora con le mani, la testa ed il cuore è un Artista.*



LINEA MIXOLOGY CRADDOCK 2.0

Il progetto **Craddock 2.0** nasce dal desiderio di lasciare nel mondo del bartending internazionale un'impronta indelebile.

La sinergia ottenuta dall'unione di prestigiosi bartender italiani, designer d'avanguardia ed aziende con storica esperienza nella lavorazione dell'acciaio Inox, ha portato alla realizzazione di una linea di oggetti dei quali il professionista più attento non può fare a meno.

Linee sinuose, materiali di altissimo livello, bilanciamento ed ergonomia perfetti sono la sintesi della linea creata.

Sviluppando le tecniche che Harry Craddock, Head Bartender all'American Bar del Savoy Hotel di Londra, prediligeva nella realizzazione delle sue miscele, dove utilizzava come shaker un tin in silver ed un calice in vetro, **A.R.I.R.** ha avviato la produzione di oggetti per il Bartending dove il calice in acciaio ne è il segno distintivo.



*A man who works with his hands is a Laborer;
a man who works with his hands and his brain is a Craftsman;
a man who works with his hands, his brain and his heart is an Artist.*

The **Craddock 2.0** project stems from the desire to leave an indelible mark on the world of international bar tending.

The synergy achieved by the union of prestigious Italian bartenders, avant-garde designers and companies with historical experience in the processing of stainless steel, has led to the creation of a line of objects of which the most attentive professional cannot do without.

Sinuous lines, materials of the highest level, perfect balance and ergonomics they are the synthesis of the created line.

Developing the techniques that Harry Craddock, Head Bartender at the American Bar of the Savoy Hotel in London, he preferred to make his own blends, where he used a silver tin and a glass goblet as a shaker, **A.R.I.R.** started the production of objects for Bartending where the steel goblet is its hallmark.



6702



6703



6704



6686/C



7705



6700

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6700	shaker	8,4	19,7
6702	shaker	8,5	21
6703	shaker	8,5	20
6704	shaker	8,5	19
6686/C	shaker parisienne	9	23,3
7705	shaker	8,7	20,5

LINEA MIXOLOGY CRADDOCK 2.0



7780



6654



6651



6628



6654/PI



6651/PI



6628/PI



6508/PI

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6628	cono boston obliquo	9,4	18,2
6651	cono boston	9,4	17
6654	cono boston basso	9,1	14,7
..../PI	con piede		+1
7780	calice cocktail	9	17,2



6528



6509



6510



501/TRASP
materiale plastico



501-COL



501 neutro



6502/PVC

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
501	bicchiere	9	15
6509	cono boston basso con fondello	8,4	12,5
6510	cono boston con fondello	9,2	17,2
6511	boston (6509+6510)		
6502/PVC	cono boston gommato	9,2	17
6528	cono boston obliquo con fondello	9,5	18,4
501/TRASP	bicchiere	9	15



6518



6508



6501



6500/Rosso



6500/Blu



6500

cod.	articolo
6500	boston (6501+6502)
6500/VERN	boston
6501	bicchiere vetro
6508	cono boston obliquo
6518	boston (6501+6508)



6501



6501/BLU



6505



6502



6504



6503

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6501	bicchiere vetro		
6501/blu	bicchiere vetro blu		
6502	cono boston	9,2	17
6503	bicchiere inox	7,9	10,2
6504	cono boston basso	8,4	12,2
6505	cono inox (6502+6504)		

PROFESSIONAL BARMAN



802



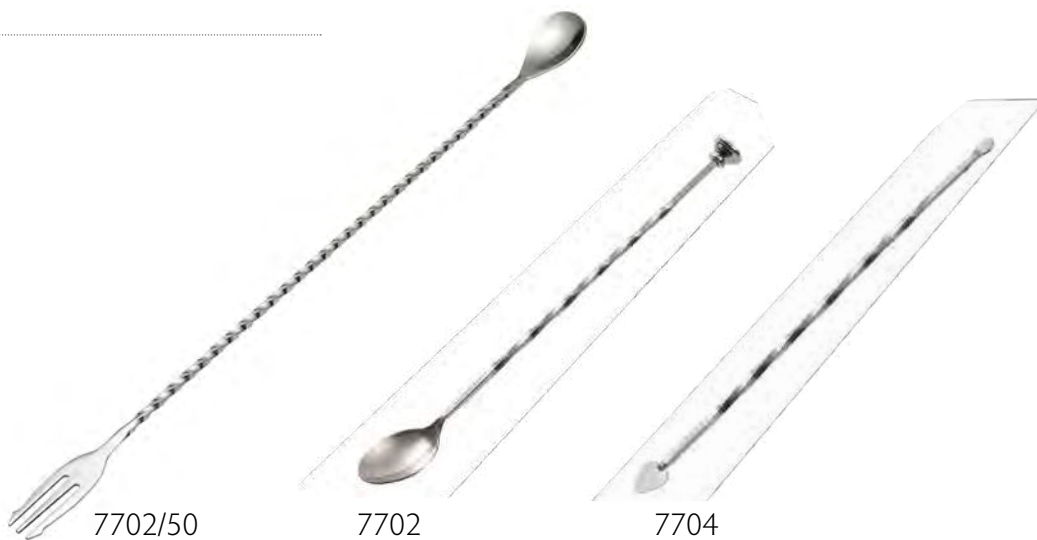
800



cod.	articolo	cm
800	valigetta	29x38,5x11
802	valigetta mixology	35x47x15,8



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7701	passino	7,7	17
7750	pinza	open 5	31,2
7751	passino	10	21
7755	spremi lime	7,1	20
7758	filtro	7,4	19,2



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7702/50	forchetta + cucchiaino	-	50
7702	cucchiaino pesta zucchero	-	27,8
7703	cucchiaio forato per ghiaccio	5,1	22,8
7704	mixer	-	24,7
7753	paletta ghiaccio	7x9	27
7754	passino	7,5x8,5	20

... dosaggio in once e in millilitri...
 ... dosage in ounce and milliliters...



7069



7068/I



7068/6-2



7068/6-4



7706



7605



7604



7700

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7068/I	misurino cocktail	2,9	6,9
7068/6-2	misurino cocktail	3,2	8,6
7068/6-4	misurino cocktail	3,2	10,2
7069	misurino ml/oz	4,2	13,7
7604	pestaghiaccio PP		
7605	pestaghiaccio PP		
7700	pinzaghiaccio		
7706	coltello taglia agrumi		



7063



...Sale only in Italy...



7011



7061



7046



7088



7089

cod.	articolo
7011	fermagocce con feltrino
7046	stopper
7061	stopper
7063	stopper in materia plastica
7088	pourer
7089	metal pourer



7077



8010



7080



7081



7083



Placchetta personalizzabile e disponibile in vari colori ...
Customizable plaque and available in various colors ...



cod.	articolo
7077	pinza
7080	levatappi
7081	levatappi
7083	levatappi
8010	taste vin con catena



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3072/1	secchiello alluminio	19,5	22
7800	reggi secchiello da tavolo in filo cromato	19,5-17,5	
7800/1	reggi secchiello da tavolo in filo cromato	18,5	
7805	espositore inox reversibile in 2 posizioni per bottiglia 750 ml per bottiglia 500 ml		



7010



4010



6080



7020/1



7320

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
4010	distributore salviette Fe	10x9,5	11
6080	portalattina	7,2*	9,5
7010	distributore salviette Inox	10x9,5	11
7020/1	porta cucchiaini	8	9
7020/2	porta cucchiaini	9	10,5
7320	piattino	12	

*misure interne



7



13



14



7009

cod.	articolo	cm.Ø
7	posacenere all. 2 tagli	9,5
7/1	posacenere all. 4 tagli	16,5
13	posacenere all. 2 tagli	10,5
13/1	posacenere all. 4 tagli	15
14	posacenere alluminio	14
14/1	posacenere alluminio	19,5
7009	posacenere acc. inox	14

... BICCHIERI

Capacità al bordo 17 cl



70



Capacità al bordo 40 cl



90

Capacità al bordo 34 cl



80





2701



2702/39



7323



7322



323

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
323	sottopiatto alluminio	30	
323/33	sottopiatto alluminio	33	
2701	vassoio rotondo all.	32,5	3
2702/39	vassoio rotondo all.	39	4
7322	sottopiatto inox	31,8	
7323	sottopiatto inox	30	



326/4



7136/3 DK



7200/4



2700/2



7200/26
Disponibile
in Ø 26-29-34-38



51/G



51

50



DOPO DEGUSTAZIONE SPITTONS

... professionalità nei tuoi assaggi
... professionalism in your tastings



... DOPO DEGUSTAZIONE

Usa e Getta!



Sputavino di Carta

*... DOPO DEGUSTAZIONE
in Materiale Plastico*



176



175/BN



175/1BN



cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
175/BN	dopo degustazione	13,5	15,5
175/1BN	dopo degustazione	20	21,5
176	dopo degustazione	14	22,5

... DOPO DEGUSTAZIONE in Alluminio



3075/1



3050



3075

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
3050	dopo degustazione	14	17,5
3075	dopo degustazione	13,5	15
3075/1	dopo degustazione	20	20,5

... DOPO DEGUSTAZIONE in Acciaio



6075/1



6175



6175/1

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6075/1	dopo degustazione	21,5	21
6175	dopo degustazione	14	13
6175/1	dopo degustazione	20,5	19

... DOPO DEGUSTAZIONE in Acciaio



6175 - INOX



6075/1 - INOX

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6175-INOX	dopo degustazione	14	13
6075/1-INOX	dopo degustazione	21,5	21

... DOPO DEGUSTAZIONE in Acciaio



6085/M



6085



6176

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
6085	dopo degustazione	10,3	12,3
6085/M	dopo degustazione	10,3	12,3
6085/3	dopo degustazione	20	19
6085/3M	dopo degustazione	20	19
6176	dopo degustazione	13,5	21,3
4176	dopo degustazione fusto ps nero imbuto INOX	13,5	21,3

... DOPO DEGUSTAZIONE in Acciaio



7120



7124



7130

cod.	articolo	cm.Ø	cm.H
7120	dopo degustazione	20,7	20,5
7124	dopo degustazione	25	24,5
7130	dopo degustazione a colonna	31,5	96,7

PERSONALIZZAZIONI *Personalized*

Ogni articolo é ulteriormente personalizzabile con:

- Etichette adesive applicate in una sede
- Stampe in serigrafia/tampografia ad uno o più colori
- Punzonature in rilievo o incise
- Laser
- Stampa a caldo

Each item may be further personalized with:

- Adhesive label applied to a part
- Silk-screen printing in one or more colours
- Raised or engraved punching
- Laser
- Hot print

Chaque article est ensuite personnalisée par:

- Des étiquettes, adhésives, appliquées dans un logement
- Des imprimés en sérigraphie/tampographie à une ou plusieurs couleurs
- Des poinçonnages en relief ou incisés
- Laser
- Impression a chaud

Ausserdem ist jeder Artikel wie folgt kundengerecht gestaltbar:

- Durch das Anbringen von einem Aufkleber an einer bestimmten Stelle
- Durch das Anbringen von Sieb-/Tampondruck in einer oder mehreren Farben
- Durch Relievdruk oder Gravierungen
- Heißprägen



PERSONALIZZAZIONI



STAMPA A CALDO

HOT STAMPING



IN-MOULD LABELS

PERSONALIZED







PERSONALIZZAZIONI



PERSONALIZED



PERSONALIZZAZIONI



RIVESTIMENTO IN TECNOCUOIO SUGLI ARTICOLI DI FORMA CONICA OPPURE CILINDRICA

Si producono su richiesta per quantità



TECNOCUOIO COVERING ON CONICAL OR CYLINDER SHAPE ITEMS

They are produced on demand by quantity



FINITURA SPECIALE

Lavorazione martellata su acciaio Inox
Hammered processing on stainless steel



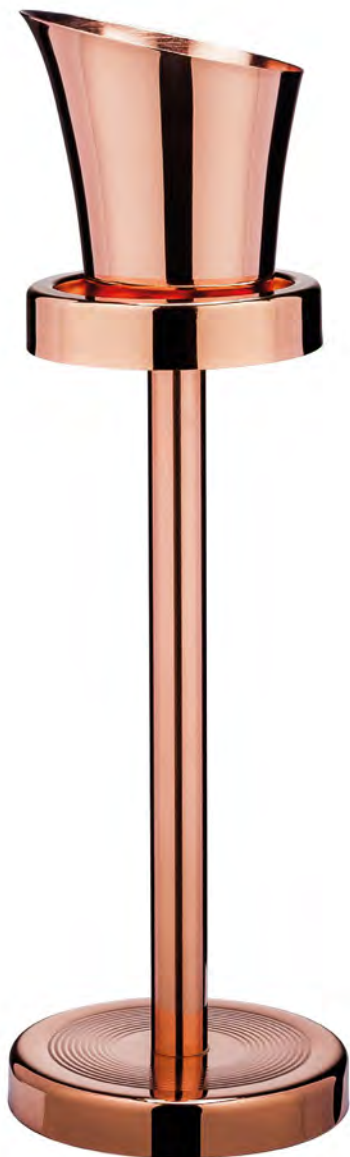
Rivestimento in sughero
su richiesta per quantità

Cork coating on demand
by quantity



PARTICOLARITA'

Si eseguono SU RICHIESTA trattamenti di **RAMATURA**.
ON DEMAND we can make **COPPER PLATING** treatments.



colonna
porta secchiello

PARTICOLARITA'

Si eseguono SU RICHIESTA trattamenti di DORATURA.

ON DEMAND we can make GOLD PLATING treatments.

Accessori



PARTICOLARITA'

Si eseguono SU RICHIESTA PER QUANTITÀ trattamenti di CROMATURA, DORATURA, RAMATURA e coloratura della PLASTICA

ON DEMAND, BY QUANTITY, we can make CHROME, GOLD, COPPER PLATING and PLASTIC coloring treatments.



ORO



RAME



ROSA



CROMO



AZZURRO



Pomoli per prodotti in Plastica

Ogni cliente può personalizzare il proprio prodotto rispetto la versione fotografata nel catalogo scegliendo un diverso modello di pomolo tra i vari disponibili.

Customers may personalize their product in relation to the photographed version in the catalogue by selecting one of the various handle versions availables.

Le client peut personnaliser son propre produit, par rapport à la version photographiée dans le catalogue, en choisissant un modèle de pommeau parmi ceux disponibles.

Jeder Kunde hat die Möglichkeit das im Foto abgebildete Produkt persönlich zu gestalten indem er aus den zahlreichen Knopfmodellen jeweils ein anderes auswählt.



cod. articolo

AD Sfera Plastica + Anello alluminio

AC Sfera Plastica + Anello alluminio

cod. articolo

BD Pomoli Polistirolo Dorati



cod. articolo

B Pomoli Trasparenti Polistirolo

cod. articolo

BC Pomoli Polistirolo Cromato



articolo Ø

Sfera Cromata 30

Sfera Dorata 30

Pomolo Cromato 28

Pomolo Dorato 28

Per rifiniture Grappiere, Alzate e Portafrutta



Pomoli per prodotti in Alluminio

Ogni cliente può personalizzare il proprio prodotto rispetto la versione fotografata nel catalogo scegliendo un diverso modello di pomolo tra i vari disponibili.

Customers may personalize their product in relation to the photographed version in the catalogue by selecting one of the various handle versions availables.



Pomoli pressofusione

cod.	articolo
------	----------

A	Modello Conchiglia
---	--------------------

H	Pomolo
---	--------

B	Pomolo + Anello
---	-----------------



B verniciato

B

Pomoli da tornitura

cod.	articolo
------	----------

E	Sagomato Alluminio
---	--------------------

E/AN	Sagomato con anello Alluminio
------	-------------------------------



E/AN

E

articolo

Maniglie



Pomoli da tornitura

articolo

Sferico Alluminio

Sferico ad anello Alluminio

Quadrato ad anello Alluminio



Pomoli per prodotti in Acciaio

Le client peut personnaliser son propre produit, par rapport à la version photographiée dans le catalogue, en choisissant un modèle de pommeau parmi ceux disponibles.

Jeder Kunde hat die Möglichkeit das im Foto abgebildete Produkt persönlich zu gestalten indem er aus den zahlreichen Knopfmodellen jeweils ein anderes auswählt.

Ø 42



Ø 42 satinato



Ø 35 cromato

cod.	articolo	Ø
F	Pomoli in Zama	42
F35	Pomoli in Zama	35



articolo

Sagomato ad anello cromato

Sagomato ad anello dorato



cod. articolo

Q Sferico ad anello dorato

Sferico ad anello cromato

Q

cod. articolo

OR Maniglietta



OR

cod. articolo Ø

G16 Pomolo goccia 16x20

G Ø 16



LEGENDA MATERIALI

ALLUMINIO

A:	manico a conchiglia
B:	pomolo pressofusione + anello
E:	pomolo Ø 30 (senza anello)
H:	pomolo pressofusione (senza anello)
INC.:	impugnatura a incavo
L:	superficie liscia (senza godroni)
M:	superficie a sbalzo martellata
MAGN:	misura per bottiglia magnum
R:	misura per bottiglia renana
RIG:	godronature rigate sulla superficie

ACCIAIO INOX

C:	con coperchio (per i porta ghiaccio)
F:	pomolo Ø 42 in zama cromato
F35:	pomolo Ø 35 in zama cromato
INC.:	impugnatura a incavo
K:	coppa con coperchio chiuso per cocktail
OR:	maniglia inox 18/10
OV:	ovale
P:	con piedistallo
Q:	pomello + anello dorato
R:	misura per bottiglia renana
RES:	resine a grappolo
T:	termico
V:	pomolo Ø 44 cromato
V35:	pomolo Ø 35 cromato
Z:	pomolo Ø 44 dorato
Z35:	pomolo Ø 35 dorato
MON:	monoblocco
COIB:	doppia vasca
G:	pomoli goccia

PLASTICA

PER LE TERMOBOTTIGLIE:

A:	ghiera colori argento/cromo
C:	colorato
D:	ghiera colori oro/dorato
T:	trasparente
MON:	monoblocco

PER I SECCHIELLI:

AC:	pomello + anello colore argento
AD:	pomello + anello colore oro
B:	pomolo in plastica trasparente
BC:	pomolo in plastica cromato
BD:	pomolo in plastica dorato
BN:	pomolo in plastica nero
C:	sfera cromata
D:	sfera dorata

	ALLUMINIO ANODIZZATO COLOR ARGENTO - ORO COLOR ARGENTO SATINATO COLOR ORO SATINATO VERNICIATO RESINE EPOSSIDICHE
	ALLUMINIO NATURALE LUCIDATO
	ALLUMINIO VERNICIATO RESINE EPOSSIDICHE
	PLASTICA ACRILICO - POLIPROPILENE - POLISTEROLO
	ACCIAIO INOX 18/10
	FERRO ALLUMINIO VERNICIATO
	ACCIAIO CROMATO
	SILVER PLATED
	ALLUMINIO ANODIZZATO COLOR ARGENTO - ORO

ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Per gli oggetti in **plastica** si sconsiglia il lavaggio in lavastoviglie.

Per le termobottiglie e i portaghiaccio con interno in polistirolo pulire dopo l'uso con panno leggermente umido.
Non immergere gli articoli nell'acqua.



Il tipo di materiale e le forme degli oggetti riportati nel presente catalogo sono puramente indicativi e possono subire modifiche.

Do not use a dishwasher to clean **plastic** objects.

Thermos bottles and ice holders containing polystyrene should be cleaned after use with a damp cloth.
Do not soak or dip items in water.



Materials and shapes of items depicted in this catalogue are for illustration only, actual product may differ.

Pour les objets en **plastique** on ne conseille pas le lavage dans le lave-vaisselle.

Pour les bouteilles thermiques et les seaux à glace avec l'intérieur en polystyrène, nettoyer après l'usage avec un chiffon légèrement humide.
Ne pas immerger l'article dans l'eau.



Le type de matériel et les formes des objets reportés dans le présent catalogue sont purement indicatifs et peuvent subir des modifications.

ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE

L'**alluminio** naturale lucidato oppure spazzolato nel tempo prende un aspetto "vintage".

L'alluminio naturale o verniciato non deve essere lavato in lavastoviglie oppure con prodotti aggressivi/abrasivi.

Dopo l'utilizzo è consigliabile riporli asciutti utilizzando per l'asciugatura un panno morbido.

L'alluminio anodizzato può presentare segni o piccoli graffi dovuti alle fasi di lavorazione.

Tra un pezzo e l'altro possono esserci differenze di tonalità, proprio per l'artigianalità del prodotto stesso.

Non deve essere lavato in lavastoviglie oppure con prodotti aggressivi/abrasivi, altrimenti viene accelerato il processo di ossidazione e l'insorgere di macchie.

The natural polished or brushed **aluminum** over time takes on a "vintage" appearance.

Natural or painted aluminum must not be washed in a dishwasher or with aggressive / abrasive products.

After use, it is advised to put away dry, using for drying a soft cloth.

Anodised aluminum may show signs or small scratches due to processing steps.

Between one piece and another there may be differences in tone, due to the craftsmanship of the product itself.

It must not be washed in a dishwasher or with aggressive / abrasive products, otherwise the oxidation process and the onset of stains are accelerated.

L'**aluminium** naturel poli ou brossé prend au fil du temps un aspect "vintage".

Aluminium naturel ou peint ne doit pas être lavé au lave-vaisselle ou avec des produits agressifs / abrasifs.

Après utilisation, il est conseillé de les conserver au sec en utilisant sécher un chiffon doux.

L'aluminium anodisé peut présenter des signes ou de petites rayures en raison des étapes de traitement.

Entre une pièce et une autre, il peut y avoir des différences de ton, en raison de l'artisanat du produit lui-même.

Il ne doit pas être lavé au lave-vaisselle ou avec des produits agressifs / abrasifs, sinon le processus d'oxydation et l'apparition des taches sont accélérés.



50
years
dal 1968 al 2018

Orgogliosi di portare nel mondo la nostra artigianalità...
Proud to bring the world our craftsmanship...

FIERE ED EVENTI *FAIRS AND EXHIBITIONS*

OGNI ANNO PARTECIPIAMO ALLE SEGUENTI FIERE...
...every year we take part in this Fairs:



Ambiente - Francoforte - D (Febbraio / February)

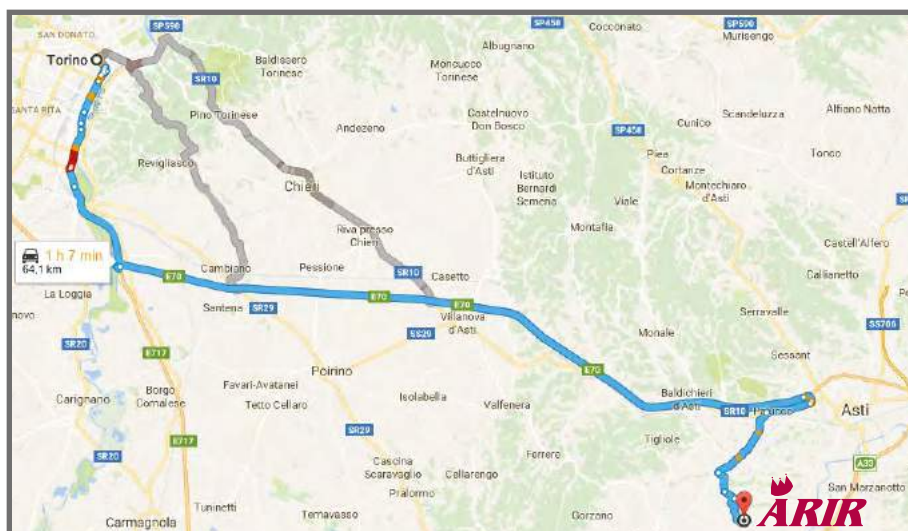


Vinitaly - Verona - IT (Aprile / April)



MAPPA LOCALIZZAZIONE MAPS

da Autostrada Torino-Piacenza A21:
Prendere l'uscita "Asti Ovest"
seguire indicazioni per Revignano, Vagliero Basso,
Celle Enomondo e Antignano.









Strada Montrucchio, 23 - 14010 Antignano (AT) - Italy
Tel. +39 0141 205135 / +39 0141 205626 - Fax +39 0141 205281
info@arir.com - www.arir.com

